Overwegende dat de betrokken Lid-Staat derhalve kan worden gemachtigd, de overwogen regeling te sluiten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD :

Artikel 1

De Franse Republiek wordt gemachtigd, met Japan de overeengekomen handelsregeling te sluiten voor het tijdvak tot en met 31 december 1970.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Franse Republiek.

Gedaan te Brussel, 6 februari 1970.

Voor de Raad

De Voorzitter

P. HARMEL

BESCHIKKING VAN DE RAAD
van 6 februari 1970
houdende machtiging tot verlenging van het handelsakkoord tussen de Bondsrepubliek Duitsland en het Zwitserse Eedgenootschap

(70/141/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gelet op de beschikking van de Raad van 16 december 1969 betreffende de geleidelijke eenmaking van de akkoorden inzake de handelsbetrekkingen tussen de Lid-Staten en derde landen en betreffende onderhandelingen over communautaire akkoorden (1), inzonderheid op artikel 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Bondsrepubliek Duitsland met het Zwitserse Eedgenootschap een handelsakkoord heeft gesloten dat op 2 december 1954 werd ondertekend, alsmede handelsprotocollen, waarvan het laatste op 30 april 1969 werd ondertekend en op 31 december 1969 is vervallen ;

Overwegende dat het genoemde akkoord stilzwijgend werd verlengd tot en met 30 september 1969, overeenkomstig de beschikking houdende machtiging daartoe van de Raad van 15 september 1969 (2) ;

Overwegende dat de Duitse Regering heeft verzocht om machtiging tot verlenging tot en met 31 december 1970, van het handelsakkoord, alsmede van de in het Protocol van 30 april 1969 vervatte bepalingen, ten einde een onderbreking in de handelsbetrekkingen tussen de Bondsrepubliek Duitsland en het Zwitserse Eedgenootschap te voorkomen ;

Overwegende dat het hier een machtiging betreft tot verlenging van een handelsakkoord met een derde land tot na de overgangsperiode, onverminderd de andere verplichtingen welke voor de betrokken Lid-Staat uit het communautaire recht voortvloeien ;

Overwegende dat na het overleg volgens artikel 2 van de beschikking van de Raad van 16 december 1969 is vastgesteld, zoals de Duitse Regering heeft verzekerd, dat de bepalingen van de te verlengen teksten tijdens de overwogen verlengingsperioden geen belemmering vormen voor de tenuitvoerlegging van de gemeenschappelijke handelspolitiek ;

Overwegende dat de Bondsrepubliek Duitsland derhalve ingevolge artikel 3 van de beschikking van de Raad van 16 december 1969 gemachtigd dient te worden, het op 2 december 1954 met het Zwitserse Eedgenootschap gesloten handelsakkoord, alsmede het Protocol van 30 april 1969, tot en met 31 december 1970 te verlengen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD :

Artikel 1

De Bondsrepubliek Duitsland wordt gemachtigd, het op 2 december 1954 met het Zwitserse Eedgenootschap gesloten handelsakkoord, alsmede het Protocol van 30 april 1969, bij briefwisseling tot en met 31 december 1970 te verlengen.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek Duitsland.

Gedaan te Brussel, 6 februari 1970.

Voor de Raad

De Voorzitter

P. HARMEL

---

(1) **PB nr.** L 326 van 29. 12. 1969, blz. 39.
(2) PB nr. L 238 van 23. 9. 1969, **blz. 9.**